

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 MOSCOW 06562 121417Z

ACTION OES-07

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 NSF-02 COME-00 ERDA-07 /029 W

-----130650Z 058866 /13

R 121352Z MAY 77

FM AMEMBASSY MOSCOW

TO SECSTATE WASHDC 7301

UNCLAS MOSCOW 6562

DEPT PLEASE PASS NSF FOR AUFENKAMP

E.O. 11652: N/A

TAGS: TGEN, PFOR, US, UR

SUBJECT: US-USSR S&T AGREEMENT: COMPUTER APPLICATIONS (01.01)

DURING 8 MAY MEETING AT SCST, BARBOSHKIN PROVIDED LETTER DATED 29 APRIL FOR AUFENKAMP FROM ROMEYEV. INFORMAL TRANSLATION OF TEXT FOLLOWS. BEGIN QUOTE - THANK YOU FOR YOUR LETTER OF FEBRUARY 16, 1977. IN ADDITION TO YOUR LETTER, MR. BYRNES, SCIENCE OFFICER OF THE U.S. EMBASSY IN MOSCOW, SENT WITH HIS LETTER OF FEBRUARY 28, 1977 DRAFTS OF THE FOURTH AND FIFTH SECTIONS "SUMMARY" AND "RECOMMENDATIONS" WHICH OUR ACCOUNT LACKED.

I AGREE, IN GENERAL, TO ALTERNATIONS AND ADDITIONS WHICH YOU INTRODUCED INTO THE TEXT OF OUR ACCOUNT.

HOWEVER, I SHOULD LIKE TO COMMENT ON THE PROPOSED ALTERATIONS AS WELL AS SOME PECULARITIES IN THE RUSSIAN VERSION OF THE ACCOUNT WHICH MADE THE TEXT NOT AUTHENTIC TO THE ENGLISH WORDING.

1. IN THE LETTER OF FEBRUARY 16, 1977 YOU SUGGESTED WRITING SUBTHEMES 2 AND 5 OF THEME 3 INTO ONE THEME AND WORKING ON THE UNITED SUBTHEME. I UNDERSTAND THIS QUESTION AS IT WAS DISCUSSED AT THE MEETING ON OCTOBER 14, 1976: "TO CONTINUE UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 MOSCOW 06562 121417Z

WORK ON THE UNITED SUBTHEME UNTIL RESULTS ARE OBTAINED AND THEN CLOSE THE THEME AND CONCENTRATE EFFORTS ON SUBTHEME 3 AND 4."

2. SOME OF YOUR SUGGESTIONS HAVE BEEN TAKEN INTO CONSIDERATION IN PREPARING THE NEW RUSSIAN WORDING; OTHERS, THE ESSENCE OF WHICH I SUPPORT, WERE NOT INCLUDED IN THIS WORDING

BECAUSE THESE ALTERNATIONS DO NOT CHANGE THE SENSE OF THE
RUSSIAN VERSION OR BECAUSE THE EXPRESSIONS USED IN THE RUSSIAN
VERSION ARE GENERALLY ACCEPTED IN THE USSR.

3. I THINK IT INADVISABLE TO INTRODUCE 2 ADDITIONAL
SECTIONS INTO OUR JOINT ACCOUNT, AS IT WAS PROPOSED BY MR.
BYRNES, BECAUSE EACH OF THE EXISTING SECTIONS OF THE ACCOUNT
CONTAIN MAIN RESULTS AND TOTALS OF THE WORK AS WELL AS
CONCRETE RECOMMENDATIONS.

I AM SENDING YOU ORIGINALS OF THE ACCOUNT SIGNED BY ME IN
ENGLISH AND RUSSIAN

PLEASE SEND ME BACK THE RUSSIAN ORIGINAL ON SIGNING IT
AND DUPLICATING. END QUOTE. LETTER POUCHES OES/APT/SEP.
TOON

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, SCIENTIFIC COOPERATION, AGREEMENTS, PUBLIC CORRESPONDENCE, TECHNOLOGICAL EXCHANGES, COMPUTERS, ADP SERVICES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 12-May-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977MOSCOW06562
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770168-1025
Format: TEL
From: MOSCOW
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770566/aaaacehb.tel
Line Count: 78
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 37d4b695-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION OES
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 12-Jan-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 2549305
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: US-USSR S&T AGREEMENT: COMPUTER APPLICATIONS (01.01) DURING 8 MAY MEETING AT SCST, BARBOSHKIN PROVIDED LETTER DATED 29 APRIL FOR AUFENKAMP FROM ROME YEV. INFORMA
TAGS: TGEN, PFOR, US, UR
To: STATE
Type: TE
vdkgwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/37d4b695-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009

